

MITTE IN DER PAMPA
THE MIDDLE IN NOWHERE

6 – 7	Vorwort, AG Kunst im Untergrund
8 – 9	Foreword, project group Art in the Underground
10 – 13	Zwischen Hauptbahnhof und Cottbusser Platz / Between Hauptbahnhof and Cottbusser Platz
14 – 21	Jochen Becker, Reiz der Pampa – Große Siedlungen und urbane Kulturen
22 – 31	Jochen Becker, The Appeal of the Pampa – Large housing developments and urban cultures
32 – 41	Tina Veihelmann, Mitte in der Pampa – ein soziales Kunstwerk mitten in Hellersdorf
42 – 49	Tina Veihelmann, The Middle in Nowhere – a social artwork in the middle of Hellersdorf
50 – 59	Place Internationale
60 – 65	Elizabeth Wood, A Migrant's Journey (After: Die Winterreise)
66 – 67	Place Internationale
68 – 75	Claude Gomis & Saskia Köbschall, Laboratorium der Solidarität
76 – 77	Zu Gast in der station: Solidaritätsbewegungen in der DDR kritisch beleuchtet
78 – 81	station urbaner kulturen
82 – 87	Various & Gould, City Skins – Marx und Engels
88 – 93	Ausstellungsprojekte / Exhibition projects in der station urbaner kulturen
94 – 97	Vermittlungsprojekte / Local collaborations
98 – 101	Place Internationale

102 – 107	Laura Horelli, Namibia Today
108 – 115	Der Säulensturz / The toppling of the column
116 – 117	Cricket Sightscreens
118 – 119	Spaziergang mit dem / Walk with Netzwerk ›Recht auf StadtNATUR‹
120 – 121	Zu Gast in der station: Soziales Grün – International? Garten? Ausstellung?
122 – 125	Nach dem Sockelbrand / After the burning of the pedestal
126 – 127	Zu Gast in der station: Mietrebellen
128 – 133	Katrin Glanz, Hellersdorfer Tanzplatz
134 – 135	Zu Gast in der station: rotor. Kunst, Nachbarschaft und Selbstermächtigung
136 – 139	Cricket für alle / for everyone
140 – 145	Anna Kowalska, Endlich zuhause?
146 – 149	Ellen Nonnenmacher & Eva Randelzhofer, Wildwuchs & Ordnung
150 – 155	Diana Lucas-Drogan, Die Haut von Hellersdorf
156 – 161	Place Internationale – Recreation Ground für / for Hellersdorf Cricket
162 – 167	Chronologie / Timeline
168 – 170	Biografien
171 – 173	Biographies
174 – 175	Impressum / Imprint
176	Danke / Thank You